206946 - No hay nada de malo con dividir la recitación de un verso en varios módulos durante la oración, pero no es lo ideal

Pregunta

Durante las oraciones del tarawih, en el mes de Ramadán, el imam solía recitar el verso sobre las deudas del capítulo Al-Báqarah, pero lo recitaba dividiéndolo en cuatro módulos. ¿Es permisible esto?

Respuesta detallada

Alabado sea Dios.

Es permisible para el orante, después de recitar Al-Fátihah, recitar partes de un verso, especialmente cuando se trata de versos largos, como el que has mencionado. No hay nada de malo en dividirlo y recitarlo en varios módulos. Hay varios textos que indican que esto es permisible.

En primer lugar, el Sagrado Corán es la palabra de Dios, y todo lo que hay en él contiene una recompensa y una virtud. Quien recita apenas unas pocas palabras de él, ha recitado las palabras de Dios, glorificado y exaltado sea, y eso tiene una recompensa, con el permiso de Dios. Dios dijo (traducción del significado):

“Recitad, pues, lo que sepáis del Corán” (Al-Muzzámmil, 73:20).

Se narró que ‘Abdullah Ibn Mas’ud (que Dios esté complacido con él) dijo que el Mensajero de Dios (que la paz y las bendiciones de Allah sean con él) dijo: “Quien lea una letra del Libro de Dios tendrá una bendición por ello, y cada bendición se multiplicará por diez. Pero no estoy diciendo que alif-lam-mim sean una letra, sino que alif es una letra, lam es otra letra, y mim es otra letra”. Narrado y clasificado como auténtico y atípico (garíb) por At-Tirmidi; clasificado como auténtico por al-Albani en Sahih at-Tirmidi.

En segundo lugar, muchos versos incluyen significados completos e independientes, que hacen que cada uno de ellos sean apropiados para ser recitados de forma aislada y meditar en su significado, como por ejemplo el verso en el que Dios dijo (traducción del significado):

“Por esto [¡Oh, Muhammad!], exhorta [a aceptar el Islam] y obra rectamente como te fue ordenado, y no sigas sus deseos [de abandonar la difusión], y diles: Creo en los Libros [anteriores] que Allah reveló, y me fue ordenado ser justo con vosotros [al juzgaros]. Allah es nuestro Señor y también el vuestro; nosotros seremos juzgados por nuestras obras y vosotros por las vuestras. No hay lugar a disputas entre nosotros y vosotros [pues ya se ha evidenciado la Verdad]. Allah nos reunirá [a todos el Día del Juicio], y ante Él compareceremos” (Ash-Shura, 42:15).

Por lo tanto, si un musulmán recita parte de este verso con su significado completo, entonces no hay nada de malo con ello.

En tercer lugar, no existe ningún reporte que contenga ninguna prohibición sobre dividir un verso o un capítulo. Puesto que no se ha narrado sobre una prohibición semejante, y el principio general indica que cualquier cosa que se recite del Sagrado Corán es permisible y encomiable, las normas sobre este caso particular que consultas han de basarse en este principio general.

En cuarto lugar, si consultamos las palabras de los juristas, encontraremos que han afirmado claramente que esto es permisible.

Ibn al-Hammám al-Hánafi (que Allah tenga misericordia de él) dijo:

“Si recita la mitad de un verso largo como por ejemplo el verso del Trono o el verso sobre las deudas, algunos han dicho que no es permisible porque no es un verso completo. Sin embargo la mayoría de los eruditos han sostenido el punto de vista de que sí es permisible. Esto fue afirmado de forma definitiva por Al-Qaduri, quien dijo: “El punto de vista correcto de acuerdo a la escuela jurídica del imam Abu Hanifah (que Allah tenga misericordia de él) es que la recitación de cualquier palabra perteneciente al Corán es permisible. Este fue también el punto de vista de Ibn ‘Abbás, quien dijo: “Recita lo que sea que hayas aprendido del Sagrado Corán, porque nada de él es demasiado poco”. Fin de la cita de Fath al-Qadír, 1/333.

An-Nafrawi al-Máliki (que Allah tenga misericordia de él) dijo:

“Luego de recitar Al-Fátihah puedes recitar, como es la Tradición Profética, algo del Sagrado Corán, aun si es un verso muy breve, como por ejemplo “Éstos serán frondosos” (Ar-Rahmán, 55:48), y “Éstos se verán oscuros [por su frondosa sombra]” (Ar-Rahmán, 55:64), o una parte de un verso más largo, como por ejemplo el verso sobre las deudas. Pero lo ideal es recitar un verso completo”. Ver al-Fawákih ad-Dawani, 1/178; Haashiyát ad-Dasuqi, 1/242.

Ibn Háyar al-Haitami (que Allah tenga misericordia de él) dijo:

“Uno puede cumplir con la Tradición Profética recitando menos que un verso”. Fin de la cita de Al-Minhách al-Qawim Shárh al-Muqáddimah al-Hadramíyah, pág. 99.

Al-Buyáirimi ash-Sháfi’i (que Allah tenga misericordia de él) dijo:

“Si recita una parte de un verso habrá cumplido con la Tradición Profética, y esto es aceptable si lo que ha recitado tiene significado por sí mismo, aun cuando fuera parte de un verso que contenga una afirmación muy breve”. Fin de la cita de Tuhfat al-Habíb ‘ala Shárh al-Jatíb, 2/68.

Al-Mardawi al-Hánbali (que Allah tenga misericordia de él) dijo:

“El punto de vista correcto es que recitar un capítulo coránico después de recitar Al-Fátihah es parte de la Tradición Profética. Este es el punto de vista de nuestros compañeros… Dice en Al-Furu’: “Lo que parece ser del caso es que incluso parte de un verso es suficiente, a causa del significado evidente del reporte”. Fin de la cita de Al-Insaf, 2/120.

En quinto lugar, nosotros creemos que recitar de esta manera no es lo preferible, porque un capítulo discute un tópico determinado, y los versos en él están relacionados unos con otros, por lo tanto dividirlos puede conducir a un significado incompleto, ambiguo, distorsionado, o incluso contrario al mensaje del Corán. Por eso, las primeras generaciones de musulmanes consideraban recomendable recitar un capítulo completo, y evitar dividir un verso en más de un módulo de la oración. Por lo tanto, sería aceptable pensar que esto también se aplica en el caso de un simple verso, aun si se trata de uno largo. Se dice en el reporte auténtico sobre la historia de Ansari que

fue golpeado por una flecha cuando estaba rezando: “Cuando el compañero emigrado de La Meca vio la sangre de Ansari, exclamó: “¡Glorificado sea Dios! ¿Por qué no me avisaste cuando disparó esa flecha en primer lugar?”. Él respondió: “Estaba en medio de la recitación de un capítulo y no quise interrumpirlo”. Narrado por Abu Dawud en As-Sunan, 198; clasificado como auténtico por al-Albani en Sahih Abi Dawud.

Se narró que ‘Abdullah Ibn Mas’úd (que Allah tenga misericordia de él) dijo:

“Concede a cada capítulo su debida concentración y humildad”. Narrado por Ibn Abi Shaibah en Al-Musánnaf, 1/324.

Por eso, Ibn Al-Qayím dijo:

“Era la práctica del Profeta Muhámmad (que la paz y las bendiciones de Allah sean con él) recitar un capítulo completo, o a veces él lo recitaba en dos módulos de la oración, o recitaba el comienzo de un capítulo. Con respecto a recitar los últimos versos de un capítulo, o los de la mitad de un capítulo, esto no se ha narrado que él hiciera esto”. Fin de la cita de Zaad al-Ma’ád, 1/208.

Y Allah sabe más.